

Interim Regulations on Industrial and Commercial Tax

Central People's Government Administration Council

Adopted at the 17th Government Affairs Conference on January 27, 1950, promulgated on January 30

December 15, 1950 Amendment adopted at the 63rd meeting of the government affairs meeting, promulgated on December 19

Chapter 1 General Provisions

Article 1 All commercial and commercial profit-seeking enterprises within the territory of the country, regardless of public or private public-private joint ventures or cooperative enterprises, shall pay industrial and commercial tax in the place where the business is located in accordance with the provisions of this Act, unless otherwise specified.

Article 2 Industry and commerce can be divided into fixed industry, commerce, temporary commerce and street vendors in terms of operation methods.

Article 3 The fixed industry and commerce tax payable by industry and commerce is divided into the part calculated according to turnover (hereinafter referred to as business tax) and the part calculated according to income (hereinafter referred to as income tax).

Article 4 The regulations on temporary commercial tax and vendor tax shall be separately formulated by the Ministry of Finance of the Central People's Government.

Article 5 For the industrial and commercial tax payable by public enterprises, the business tax shall be paid on the part of the turnover; the part of the income shall be subject to a separate method, and no income tax shall be paid on the withdrawal of profits.

Article 6 The industry and commerce of public-private partnerships shall be taxed in accordance with general industry and commerce.

Article 7 The industrial and commercial tax payable by a cooperative enterprise may be reduced or exempted if it complies with the provisions of the Cooperative Law.

The taxation regulations for cooperatives shall be determined separately.

Article 8 The following are exempt from industrial and commercial tax:

1. National monopoly and authoritarian undertakings;
2. Poor artisans and family sideline jobs;
3. Others approved by the Central People's Government Finance Department.

Chapter II Tax Rates

Article 9 The industrial and commercial tax shall be calculated according to the following tax rates:

1. Separate calculation of business tax:
 - A. The tax rate is 1% to 3% if calculated based on the total business income;
 - B. The tax rate is 15% to 6% if calculated based on the total operating income;

C. Calculated according to the amount of commission income; the tax rate is 6% to 15%.

A business tax rate table is attached.

2. Income tax is calculated progressively on the full amount of income, and the tax rate is 5% to 30%.

Attached is the income tax rate table.

Article 10 The amount of income tax calculated according to the second tax rate in the preceding article may be reduced by 10% to 40% according to the needs of the country's economic development, depending on the industry, as a reward.

The income tax reduction industry scope table is attached.

Article 11 For the same business unit of industry and commerce, if one business tax rate cannot be applied, it shall be calculated and levied according to the following methods:

1. Concurrently operating two or more industries shall be taxed at different tax rates; if it is not easy to separate, the tax rate shall be calculated at a higher rate.

2. If the nature of business and industry is not easy to distinguish, it shall be calculated and levied according to the commercial tax rate.

3. For industries with continuous production, where several products have different tax rates, the lower tax rate shall be levied.

Chapter 3 Report and Investigation

Article 12 Before the start of business, change of business, or closure of business, an industry and commerce shall, in addition to reporting to the industrial and commercial administration for registration, obtaining or handing in a business license for cancellation, a copy shall be sent to the taxation authority for future reference.

Article 13 Industry and commerce shall, within the stipulated time limit, separately report the turnover and the amount of income, and submit the necessary forms to the tax authorities for verification.

Article 14 The industry and commerce must set up two main account books, diary account and general ledger, and shall obtain or issue vouchers when business activities occur.

Article 15 Taxation authorities may conduct regular general surveys and temporary investigations in order to understand the status of industrial and commercial operations and burdens. Industrial and commercial households shall report truthfully and shall not conceal or refuse.

Article 16 Personnel dispatched by the tax authorities to perform their duties shall show their agency certificates; if they do not have certificates, industrial and commercial households may refuse to provide account receipts. And report to the tax authorities for investigation.

Chapter IV Calculation and Tax Payment

Article 17 The calculation of turnover shall be regulated as follows:

1. Gross operating income, calculated on the basis of net sales after deducting sales discounts and sales returns from total sales.

2. The total business income shall be calculated on the basis of remuneration, handling fees, remittance fees, interest, insurance premiums, and other income, without deducting any costs and expenses; Except.

3. The amount of commission income shall be calculated on the basis of the full amount without deducting any costs and expenses.

Article 18 Income shall be calculated on the basis of the balance of the total income in each business year or actual operation period after deducting costs, expenses and losses.

Article 19 Industry and commerce shall distribute dividends after calculating the tax payable.

Article 20 The calculation and collection of industrial and commercial tax may be carried out by the local tax authorities, taking into account the actual situation, and adopt the following methods:

1. If the accounting system is sound, and the taxation authority considers it to be reliable, it may adopt the method of self-reporting and investigation of the accounts, and calculate the tax according to the rate, and calculate the tax separately according to its turnover and income.

2. For those who do not meet the previous standards, self-reporting, public discussion, and democratic evaluation methods may be adopted, combined with survey data, and calculated according to the rate.

3. For smaller businesses, the regular quota method may be used to calculate and pay the levy on the basis of democratic deliberation.

Article 2 Business tax may be paid on a monthly or quarterly basis, and if paid on a quarterly basis, it shall be paid in full on April, July, October, January, and each month. Income tax is assessed once at the end of the second quarter of each year, and after the year-end accounts are finalized and paid; the due date for payment shall not be later than March of the next year.

Article 22 When an industrial or commercial enterprise goes out of business or declares a settlement due to reorganization, merger, dissolution, transfer, or bankruptcy, it shall file business tax and income tax during the business period within the prescribed time limit.

Article 23 The review of the Industrial and Commercial Tax, Article 20 of the Act, shall be conducted by a democratic review committee with funding. The general rules for the organization of the Democratic Appraisal Committee shall be stipulated separately.

Chapter V Penalties

Article 24 Anyone who violates the provisions of Articles 12, 13, 14, 15, and 22 of this Act shall be fined not more than one million yuan.

Article 25 Those who conceal their turnover and income shall be fined one to ten times the amount of tax evaded in addition to recovering the tax payable. Falsifying evidence or resisting tax payment, if the circumstances are serious, will be sent to the people's court for processing.

Article 26 Anyone may report the violations of the first two rules and regulations. After investigation and handling, 20% to 30% of the fine will be rewarded to the whistleblower.

Article 27 Those who fail to pay taxes on time shall, in addition to recovering the payment within a limited period, impose a late fee of 1% of the tax payable on a daily basis; when necessary, the Ministry of Finance of the Central People's Government may increase or decrease it by order.

Chapter VI Supplementary Provisions

Article 28 The detailed rules for the implementation of this Act shall be separately formulated by the Ministry of Finance of the Central People's Government.

Article 29 The items of this Act shall come into force on the date of promulgation.

附表一 營業稅分業稅率表

甲、按營業總收入額計算徵收者：	(一) 工業部分	業別	(1) 冶礦業	(2) 機器造製業	(3) 翻砂工業	(4) 液體燃料業	(5) 化學工業			(6) 化工及醫療器械製造業	
		包括範圍	鋼鐵、非鐵金屬、天然煤氣、石油、煤礦、煉焦、硝磺、石墨、石棉、雲母、礬礦及其他礦產品之採掘冶煉。	動力機、工作母機、農業機及其他輕重工業專用機器。		石油煉製、石油代用品煉製。	化工原料(硫酸、硝酸、鹽酸、鹼、甘油及其他重要化工原料。	肥田粉、殺蟲劑。	漂白劑、顏料、染料、化學漆	膠木、電木、塑膠、賽璐珞用品、炸藥、火藥、消防彈及其他一般化學製品。	燒管、燒盃、燒瓶、比重表、耐高溫坩鍋、工業用溫度表及其他重要化工儀器坩品。
稅率		1%	1%	1%	1%	1%	1.5%	2%	1%		

(7) 科學儀器製造業	(8) 交通工具製造業		(9) 電工器材製造業		(10) 森林採伐鋸木業	(11) 漁船漁撈業	(12) 糧食工業		(13) 榨油業	(14) 紡織工業		
	火車、汽車、電車、輪船、機帆船及其他機動交通工具。	人力車、畜力車、木船	發電機、發動機、變壓器、電話機、電報機、電訊器材、電綫、電表、(水表)。	電池、乾電池、電燈泡、霓虹燈、電扇及其他電工器材。	森林採伐。	鋸木。	機製、半機製麵粉。	機器碾米、一般磨坊(包括粉坊、磨坊)。		棉紡織、毛紡織、絨紡織、麻紡織、(包括麻袋)、縲織、絲織、人造絲織。	針織業(包括毛衣、毛襪、絲襪、背心、汗衫織造)。	內衣、床單、綫氈、手帕製造。
1%	1%	1%	1%	2%	1%	1%	1%	1.5%	1.5%	1%	2%	2%

(15) 染整業	(16) 耐火磚工業	(17) 水泥製造業	(18) 五金製造業	(19) 農具製造業	(20) 手工工具製造業	(21) 印刷出版工業		(22) 煉氣工業		(23) 橡膠用品製造業	(24) 火柴製造業	(25) 造紙工業	(26) 玻璃製造業	(27) 新藥製造業
			工業用品零件、交通器材零件、各種金屬針、釘絲、管、條、片、罐製壓、鉛、鐵、鋁、錫用具器皿、銅窗、銅絲羅底、計算機、打字機、縫紉機、鋼繪、五金製作。	水車、犁、鐮、鋤、鎬、鋤、鐮及新式改良農具。		彩印、石印、鋁印、膠板、鉛板、銅板、鋅板、珂羅版、鉛字、銅模及一般印刷器材。	書報出版。	氫、氧、氮及其他氣體。	汽車胎、工業用橡膠製品。	自行車胎、輪帶、水龍帶及普通橡膠製品。			平面玻璃。	化學醫療藥品。
1.5%	1.5%	1.5%	1.5%	1%	1.5%	1%		1.5%	2%		1.5%	1.5%	1.5%	1.5%

(28) 出口貨物製造業		(29) 影片 拍製業	(30) 製糖 工業	(31)飼養 業	(32) 普通用品製造業										
出口茶 葉、豬 鬃、馬 尾、腸 衣、皮 毛、羽毛 整理。	打蛋、出 口植物油 提煉、地 毯、花 邊、抽繡 及其他特 種出口工 藝製品。		紅 糖、白 糖、砂 糖、冰 糖、糖 精。	牛、羊奶 場、畜牧 場、非家 庭副業之 蜂場、 雞、鴨、 漁場。	服裝、鞋 帽、毛 毯、織帶 (各種織 帶及絲織 商標), 旗幟。	牙粉、牙 膏、牙 刷、皮鞋 油香皂、 肥皂、蠟 燭、蠟 油、紐 扣、鞋 眼。	搪 瓷、陶 器、瓷 器、玻 璃製 品。	汽 燈、油 燈、桅 燈、保 險 燈、電 石 燈及 配 件。	自來 水 筆、體 育 用 品、油 墨、晒 圖 紙、各 種 文 具	各種 衛 生 用 品 及 器 皿、蚊 香、熱 水 瓶、冰 箱。	傘、 扇、 雨 衣、 油 布、 漆 布。	麵粉 袋、 紙盒	製革 (熟 皮、 硝 皮) 皮 件。	粘 版、 石 粉、 磚 瓦、 石 灰、 油 毛 毯、 石 作。	度 量 器 具、 木 作、 木 器。
1.5%		1.5%	2%	2%	2%										

業 別	(32) (續)				(33) 製 造 業	(34) 飲 食 品 製 造 業				(35) 化 粧 品 製 造 業	(36) 菸 類 製 造 品	(37) 釀 酒 業	(38) 鞭 炮、 壽 衣 及 迷 信 用 品 製 造 業			業 別	(39) 進 出 口 業	(40) 燃 料 業			(41) 礦 產 品 業	
	珠 琅 製 品、 證 章、 銅 模。	油 漆、 塗 料、 膠 料。	唱 片、 唱 機、 鐘 錶、 眼 鏡 及 器 材。	中 、 西 藥 品。	承 包 全 部 工 料 之 營 建 工 程。	罐 頭、 麵 包、 餅 乾、 糖 果、 飴 糖 食 品。	冷 飲 食 品、 咖 啡、 製 茶。	咖 喱 粉、 乳 製 品、 調 味 品	水 產 製 品、 機 製 冰。	化 粧 品、 香 料。	捲 菸、 雪 茄 菸、 薰 菸 葉、 斗 菸 絲、 普 通 菸 絲。	各 種 酒 及 酒 精。	鞭 炮。	壽 衣。	香 、 燭、 錫 箔、 迷 信 用 紙、 神 器、 冥 器。		包 括 範 圍		天 然 煤 氣。	液 體 煤 氣。	煤、 炭、 柴。	
包 括 範 圍	2%				2.5%	2.5%				3%	3%	3%	3%			(二) 商 業 部 分	包 括 範 圍					
稅 率	2%				2.5%	2.5%				3%	3%	3%	3%			稅 率	1.5%	1.5%	2%	2%	2%	

(42) 五金製品業			(43) 農具業	(44) 肥料業	(45) 化工原料機械業	(46) 藥品及醫療器械業			(47) 橡膠製品業		(48) 書報業	(49) 紙張文具	(50) 交通工具業	
器械	銅、鐵、錫、鋁、器皿用具，五金器材及製品，五金零件，鋼條、原鐵、縫衣用品、刀剪、理髮用具、爐、灶、炊具、油桶。	保險箱、冰箱、鋼絲床、賽銀器。		油餅、豆餅、花生餅、普通肥料、皮、毛、油骨及牛下脚。	化工原料、化工器械、肥田粉、殺蟲劑。	新藥、國藥（藥材及製品）。	醫療器械。	醫院、診所、獸醫院及鑲牙、補眼、裝肢等業之藥品、材料部分。	車胎、輪帶、水龍帶、工業用橡膠製品。	普通用橡膠製品。	書報社、書店、徵信所。	紙張、文具、體育用品、科學儀器、計算機、打字機、簿冊裝訂。	車、船。	車、船用用品。
2%	2.5%	3%	2%	2%	2%	2%			2.5%	3%	2%	2%	2.5%	3%

(51) 電工器材業		(52) 建築器材業	(53) 米麵糧業	(54) 飲食業				(55) 乾鮮雜貨業	(56) 花紗布業	(57) 服裝鞋帽業	(58) 絲麻毛織品業	(59) 皮毛囊	(60) 百貨業	(61) 化學製品業
發電機、電動機及其他器材。	電料、電工器材及其他電工器材。	竹、木、水泥、石灰、磚瓦、石料、瀝青、油毛毡。		食鹽、石油。	蔬菜及腌製、雞、鴨、魚、肉、屠宰業。	中西餐、糕點食品、酒、冷飲、咖啡、牛奶、茶葉、茶樓。	飲食雜貨業。	南北雜貨、海味、山貨、土貨、土產、參燕、銀耳、腌臘、火腿、糖、糖果、乾、鮮果品、罐頭。			綢緞、呢絨、毛絨、絨線、人造絲、麻紗、芋麻、繩索、地毯、毛毡。	皮革及製品，牛、羊、皮、毛，細毛皮貨。		顏料、染料、漂白粉、塑料用品、賽璐珞用品，膠木、消防*及其他一般化學製品。
2%	2.5%	2.5%	2%	2%	2.5%	3%	3%	2%	3%	3%	3%	3%	3%	

(62) 油漆塗料業	(63) 玻璃瓷器業	(64) 竹木製品業	(65) 傘扇業	(66) 裱畫鐫刻業	(67) 照像業	(68) 鐘錶眼鏡業	(69) 娛樂物品業		(70) 裝飾品業	(71) 工藝品業		(72) 卷菸火柴皂燭業			
油、漆、塗膠、料、料、料、粉。	玻璃及玻璃器皿、熱水瓶、搪瓷、陶瓷、料器。	軟木、風箱、中西式木器、籐、柳、竹、草器、製地毯、沙棕版、草蒲度、量衡器、棺材。		染紙、裱畫、紙張裱、刻字。	照像、照相器材用具、畫像。		唱片、唱機、中西樂器、裝、戲道、魚、鳥、花、樹、花、鮮、玩、具。	古玩、珠寶、集郵、集幣。	金銀首飾、絲、絨、紙花及其他裝飾品。	工藝品模型、塑像、圖案、打花樣、花邊、刺繡。	牙骨器、圖章、琺瑯製品、雕刻木器、漆器。	卷菸、雪茄、菸絲、菸葉。	菸具(菸嘴、菸斗、菸鍋、水袋、菸盒、自來火)。	捲菸材料。	皂、燭、火柴。

3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%	3%
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

業別	(73) 房地產業	(74) 鞭炮壽衣及迷信品業	(75) 其他雜貨用品業	業別	(76) 公用事業			(77) 交通運輸業			(78) 醫療業	(79) 修理業		(80) 打字業	
包括範圍	經營房地產買賣。	鞭炮、壽衣、香燭、錫箔、迷信紙、神器、冥器。		乙、按營業總收益額計算征收者： 包括範圍	自來水。	電業、煤氣、電話。	電車、公共汽車、輪渡、纜車。	鐵路、郵政、電信、航空	輪船、駁船、木船、汽車、人力、畜力運輸。	裝卸。	醫院、診所、獸醫院及鑲牙、補眼、裝肢等業之診療收益部分。	修理機器翻譯業(包括輕、生重工業所用之機器及機動交通工具之修理，如修理火車、汽車、輪船)。	噴漆、洪漆、電鍍、電焊、氣焊。	普通修理業。	代客打字。

稅率	3%	3%	3%	稅率	1.50%	1.50%	2%	2%	2%	2%	3%	1%
----	----	----	----	----	-------	-------	----	----	----	----	----	----

(81) 縫紉業	(82) 浴室 理髮業	(83) 洗染 織補業	(84) 堆棧業	(85) 包作業			(86) 打撈業	(87) 銀行業	(88) 保險業	(89) 旅店業	(90) 廣告業	(91) 租賃業		(92) 文化娛樂體育運動業			(93) 報關轉運業
縫紉手工。		洗染補舊料、衣輯。	堆棧、豬、羊、棧、倉庫。		水電、水管、下水道工程。	水木包作、冷作。	石料、橋樑、涵河、土方、壘井工程。	裝璜、油漆工程。		銀行信託、錢莊、銀號。	廣告、業播臺其廣告事 廣社商廣電及他告業。	機器、車、船、生器、具、保箱、汽、燈、影、片、譯、風、麥、風、租、	冷藏庫及冷藏設備廠租賃。圖書出租。	溜場、游場、運場、划艇。	電影院、戲劇院、遊藝場、書場。	舞場、彈子房、跑馬場、遊船。	
3%	2.50%	2.50%	3%	3%			3%	4%	4%	4%	4%	4%	2%	4%	5%	5%	

(94) 喜慶 殯葬服務業	(95) 銀樓業	(96) 典當業	(97) 介紹服務業	(98) 物產交易所	業別	(99) 代理購銷業	(100) 委託業	(101) 證券交易所	(102) 房地產代理業	(103) 證券行業	(104) 牙紀業
團體結婚、社交、火葬、墓、葬、棚、租、樂、槓、其、喪、租、禮、堂、殯、館、彩、作、隊、鋪、他、用、貨、。					包括範圍	特約、及、代、代、銷、。	委託、拍、量、。		代、地、賣、房、買、租、或、理、產、。		牙、行、業、及、經、行、業、。
4%	5%	5%	5%	6%	稅率	6%	8%	10%	12%	15%	15%

附表應用說明

一、本表未列入之行業或包括範圍欄未列舉者，應依其性質相近之行業比照計徵，並報中央稅務總局備查。

二、加工收益按各該本業稅率計徵，但不得低於1.5%。

三、有交易稅之牙紀手續費部分，不徵營業稅，其他收益照徵。

附表二 所得稅分級率表

級數	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八	十九	二十	二十一
所有額級別	所得額在未滿三百萬元者	所得額在三百萬元以上未滿四百萬元者	所得額在四百萬元以上未滿五百萬元者	所得額在五百萬元以上未滿六百萬元者	所得額在六百萬元以上未滿七百萬元者	所得額在七百萬元以上未滿八百萬元者	所得額在八百萬元以上未滿九百萬元者	所得額在九百萬元以上未滿一千萬元者	所得額在一千萬元以上未滿一千一百萬元者	所得額在一千一萬元以上未滿一千二百萬元者	所得額在一千二百萬元以上未滿一千三百萬元者	所得額在一千三百萬元以上未滿一千四百萬元者	所得額在一千四百萬元以上未滿一千五百萬元者	所得額在一千五百萬元以上未滿一千七百萬元者	所得額在一千七百萬元以上未滿二千萬元者	所得額在二千萬元以上未滿二千五百萬元者	所得額在二千五百萬元以上未滿三千萬元者	所得額在三千萬元以上未滿五千萬元者	所得額在五千元萬元以上未滿七千五百萬元者	所得額在七千五百萬元以上未滿一萬元者	所得額在一萬元以上者
稅率	百分之五	百分之六	百分之七	百分之八	百分之九	百分之十	百分之十一	百分之十二	百分之十三	百分之十四	百分之十五	百分之十六	百分之十七	百分之十八	百分之十九	百分之二十	百分之二十一	百分之二十二	百分之二十三	百分之二十四	百分之二十五

附表三 所得稅減稅行業範圍表

減徵率	40%			
業別	第一類機器製造業	第一類礦冶業	電業	第一類交通工具製造業
項別	動力機、重工作母機、農業機、紡紗機、造紙機。	鋼鐵、非鐵金屬、石油。	電力、電燈、電熱。	火車頭、汽車、電車、輪船及其重要機械器材。

30%		
第三類機器製造業	第二類礦冶業	第一類化工製造業
輕工作母機、麵粉機、橡膠機、榨油機、織布機、染整機及其他各行業專用機器。	煤、礬、雲母、石綿、石墨、煉焦	硫酸、鹽酸、硝酸、鹼、氧氣、肥田粉、石油代用品、比重表、耐高溫鉗鍋、燒管用溫度表及其他重要化學儀器用品。

30%		20%					15%
電工器材製造業	第二類化工製造業	農具製造業	文教衛生用品製造業與書報出版業	出口貨物製造業	代替外來必需品製造業	第一類運輸業	印刷器材製造業
電話機、電報機、收音機、電綫、電表、變壓器、電燈泡。	染料、殺蟲劑及其他重要化學用品。	水車、犁、鐮及新式改良農具。	顯微鏡、經緯儀、自來水筆、鐘、表、計算機、電影機、影片拍製、照像機及照像器材、精細繪圖儀器及工具、中西各種特效藥品、專事出版大眾圖書之出版業及體育用品製造業。	地毯及地毯毛綫，出口豬鬃、馬尾及腸衣整理，出口植物油、打蛋業，特種工藝業。	特種紙張、電池、電瓶、玻璃、麻袋、水表、甘油、滑機油、自行車、各種膠、雲母紙、汽車油磅墊。	輪船、汽車運輸業。	印石膠、鋅板、鉛版、銅板、珂羅版、鉛字模、鑄字、打字機、蠟紙、晒圖紙、膳寫版及特質印墨。

10%		10%						
橡膠皮革製造業	建築器材製造業	第二類交通工具製造業	手工工具製造業	修理器械業	普通必需品製造業	醫療業	第二類運輸業	飼養業
汽車胎、自行車胎、輪帶、水龍帶、輪帶用革。	水泥、磚瓦、涵洞、石灰、石棉品、建築木材。	人力車、畜力車、木船。	彈花弓、軋花機、繅絲機及其他重要手工業工具。	修理各種器械及電鍍、電焊業、電工業。	棉紗、布織染、機製麵粉、瓷器、搪瓷、陶器、玻璃器皿、銅盆、鐵鍋、鋁鍋、鉛盆、火柴、鈕扣、粘版、度量衡器、銅絲羅底、五金、線、針、釘、中西藥品、植物油、皮革紙張、文具墨水、印刷業。	醫院、診療所及其附設之藥房部分。	畜力車運輸業、木船運輸業。	牛、羊奶場，畜牧場，乳製品製造業。